

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

П'ЯТЬ ЦЕНТИ

ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

For "Candor" 58898 4-0237. — Tel. M. H. Conroy 58898 4-1018. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

ПОВСТАННЯ В МЕКСИКУ ПОШИРЮЄТЬСЯ

МЕКСИКО СІТІ. — В Мексику вибухло правдиве повстання. На чолі його стоїть усунений генерал консервативних переконань, Сатурніо Седільо. В його підданні знайшлася велика частина мексиканської території в самій середині держави. До нього прилучуються чимраз більше повстанців. Ті повстанці розсіяні по лісах. Вони попереривали залізничні, поштові зв'язки з центрами. Федеральний уряд вислав проти них військо. В кількох місцях прийшло до сутичок, у яких було кілька десятків убитих. Повстанці мають також літаки. Вони пробували бомбардувати столицю.

ДОМАГАЮТЬСЯ ЗАГОСТРЕННЯ ЕКОНОМІЧНОГО КОНТРОЛЮ.

ВАШИНГТОН. — Ліві круги в адміністрації домагаються від Рузвельта, щоб він запровадив у промислі далеко гострішу контролю, ніж та що була досі. Вони хочуть, щоб на фабрики були наложені такі самі обмеження щодо продукції і збуту, які є наложені на фермерів. Та в той спосіб уряд станує би на економічний шлях, що дуже подібний до шляху, яким ідуть фашистські держави. Кажуть, що Рузвельт склонюється до цього.

ПАНАХИДА ЗА ПОЛЯГЛИХ.

НЬО ЙОРК. — У Центральнім Парку в Нью Йорку відбулася панахида за поляглих у світовій війні воїнів 307 полку піхоти. В часі паради виступило багато промов. Монсеньор Волш сказав: „З політичної демократії ми користуємося далі. Але наша економічна демократія знаходиться у великій небезпеці. Коли економічна демократія не буде врятована, то й політична пропаде“.

КАТАСТРОФА ЛІТАКА СІНА Д'АНУНЦІА.

ІСТ ФАРМІНГДЕНІЛ (Нью Айленд). — Наймодерніший літак світу, літак генерала Габрієля Д'Анунція, пробує в Америці, де він натуралізувався. Він є легун. Минулої неділі він маніпулював шось біля літака на летунському майдані, коли літак почав працювати і рухатися по майдані. Д'Анунціо хотів вскочити до літака і взяти керму. Та це йому не вдалося. Він почав борюватися з літаком, тримаючи його за хвіст. Остаточно літак вдарило у стоячий на краю автомобіль і тяжко поранив сидячу в ньому жінку. Д'Анунціо арештували і випустили за кавцією. Відбудеться судова розправа за покалічення жінки.

ЖИДИ ОДОБРЮЮТЬ ВИКИНЕННЯ РАБІНА.

ДЖЕРЗІ СІТІ. — Жидівський комітет прилюдно заявив, що „Комюніті Сентер у Джерзі Сіті“ добре поступив, що викинув рабіна Пльоткіна. Згадавши жидівський комітет переводив слідство в справі діяльності цього рабіна і зібрав незаперечені докази, що Пльоткін провадив серед своїх вірних комюністичну пропаганду, яка підірвала патріотизм супроти Америки. Також цей рабін був у тісних зв'язках з комюністами. Викинення рабіна Пльоткіна, говорять цей комітет, не має нічого спільного з посадинок Гейгом.

СКІЛЬКИ АМЕРИКАНЦІВ БОРЕТЬСЯ ЗА ЧЕРВОНУ ІСПАНІЮ?

ВАШИНГТОН. — Департамент стеїту обчислив, що приблизно три тисячі американців борються в рядах червоної Іспанії проти ген. Франка. Майже всі вони є зібрані в п'ятнадцятій інтернаціональній бригаді, названій ім'ям Абрама Лінкольна.

П'ЯТЬ НОВИХ КРАЇВ ПРИСТУПИЛИ ДО ВИСТАВИ.

НЬО ЙОРК. — Місце, призначене Німеччині на Світовій Виставі в Нью Йорку, скоро розкопили п'ять інших держав, як тільки Німеччина відмовилася від участі. Тимі п'ятьма державами є: Португалія, яка взяла 25 тисяч квадратних стіл; а по 5 тисяч взяли: Гаїті, Ісландія, Домініканська Республіка і Греція.

ОСУДЖУЄ СОВЕТИ.

НЬО ЙОРК. — На спільнім сніданку, влаштованім пожарниками з нагоди загального Святого Причастя, католицький священник Дуфі без обиняків заявив, що не Італія, Німеччина, чи Франкова Іспанія є ворогами Америки, але Совети. Він сказав, що 35 тисяч советських платних агентів працюють нині на території Злучених Держав Америки, щоби підкопати американський демократичний устрій.

ВИПОЛЮЮТЬ ТОРГОВЦІВ НАРКОТИКАМИ.

ГВАЙТ ПЛЕЙНС (Нью Йорк). — Поліція арештувала 8 осіб підозрілих у продажі найновішого наркотика, званого „марігуана“, який продають у папіросках. Крім того мають під наглядом 200 нових осіб, які продавали, або самі вживали цього наркотика. Серед підозрілих є кілька хлопців з публічної школи.



ЩЕ ОДИН БУНТ.

У стеїті Луїзіана тепер відбувається багато таких зборів, як отсі. Це фермери, що займаються управою полуніць, відбувають велике віче в Бетон Руж. Промовляє до них сенатор Джеймс Морисон. Фермери домагаються ухвалення законів про охорону ґрунту.

100,000 ЗЛ. НА КОМУНІСТИЧНУ ПРОПАГАНДУ.

Адміністраційні власті у Варшаві арештували в одній підміській місцевості визначеного комюністичного діяча. Підчас ревізії в його мешканні знайшли посвідку на 100,000 зл., видану на пропаганду. На основі знайдених записок арештували 37 осіб.

ШАХИ У ШКІЛЬНОМУ НАВЧАННІ.

Відомий шаховий мистець Борголюбіч, з роду українців, який по втечі з СССР осів на постійне в Німеччині і в містечку Тріберг одружився, дістав тепер сенсаційну шахову місію. А саме з доручення баденського уряду освіти він голошує, по середніх школах відчити про шахове мистецтво, демонструючи, притому цікаві партії. Його праця входить до плану пропаганди шахів серед молоді та війська Третьої Німеччини, яку веде організація „Крафт дурх Фройде“.

ПОМЕР КУХАР НАПОЛЕОНА III.

У Франції помер у 89-му році життя Дезіре Карпантіє, колишній кухар Наполеона III. Наполеон III брав його завжди з собою в подорож, так, що пок. Карпантіє побачив чимало світу і чимало славних людей.

ЧЕСЬКИЙ БОМБОМЕТНИЙ ЛІТАК ПО ДОРОЗІ З КИЄВА ОСІВ У РУМУНІІ.

З Бухарешту повідомляють, що в Румунії причалив чеський бомбометний літак. Три члени залоги — капітан, летун і механік — заявили, що вистартували з Києва до Праги й вибрали найкоротшу дорогу через територію Румунії. По дорозі зіпсувався їм мотор і вони мусіли осісти на землі. Румунські власті літак сконфіскували.

НЕ ХОЧУТЬ КОМУНІСТІВ.

Фінляндський парламент відкинув більшістю голосів проєкт для політичних емігрантів (комюністів) з часу домашньої війни в 1918 р.

ЛЮДИ НЕ ХОЧУТЬ КОРИ-ОБМАНЦІ, ЩО ВИКОРИСТО-ВУВАЛИ ФІЛАНТРОПІВ.

Представник промислових Шкіл у Торонті, д-р Голдрінг, заявив, що технічні школи закривають 118 класів вечірніх промислових курсів із браку учнів. У деяких класах було всього 2-4 учнів. Найбільше число в одній класі — домашня штука для дівчат — досягло 23 учениць. Кошти удержання тих вільних курсів є ко-лосальні, однак, як заявив д-р Голдрінг, „не оплатилася шкіра за виправу“, і місто курси зриває. Робітничі представники шкільної ради протестували проти ліквідації тих курсів, але що вчинити, коли хлопці заліниві учинись. Пул-руми, театри, танці є для них цікавіші.

МАЛОЛІТНІ ЗЛОДІІ.

Три місяці торонтонська поліція намагалася розкрити постійні грабунки в одній дільниці міста, і аж тепер їй удалося виловити 8 малолітніх дівчат і юнаків. Проти них є 32 обвинувачень. Найстарша дівчина шайки має 14 літ, а наймолодшим є юнак — 9 літ.

ДУШОГУБСТВО В КАЛУШІ.

Якийсь невідомий справець убив та ограбив власницю крамниці Цивію Гелер. Коли Гелерова заступилася крамниці і пішла до свого мешкання, віддаленого кількадесять метрів від Ринку, невідомий тип увійшов за нею до хати і, користаючи з несприятливості домашніх, намагався відібрати гроші. Гелерова мала гроші у мішочку на грудях і завзято боронилася. Тоді напасник затягнув її до комірки і там ударом сокири розчеперив їй голову. Після того розірвав блузку і забрав мішочок, у якому було 1,200 зл.

СОЛОМОНОВИЙ ПРИСУД.

В індійському місті Кевн-пор дві жінки стали перед судом, домагаючись віддати їм трілітній дитини, як їх рідної. Суддя, положив дитину на стіл і наказав обом жінкам погнестити дитину. Коли підійшла мама — дитина привітала її радісно.

Норвезька поліція викрила в місцевості Портсгрудд бю-ро, яке займалося доволі дивною діяльністю. Воно писало систематично листи до різних філантропів і добродійних установ з проханням домогти. Управительською того бюро була якась Маргарета Євген, яку всі вважали за багату капіталістку. Їй помагали в „добродійній“ діяльності два сини.

Ясно, що датки, які щедро наплавляли, не йшли для ніяких убогих, тільки для дотепної матері і синів. Підчас ревізії у „бюро“ знайшли незвичайно точно ведені книги, знаменито уладжену картотеку зо списом різних багатих осіб та їх адресами. При кожній адресі була теж коротка, але дуже дотепна характеристика кожної багатії людини.

Дотепна вдова та її сини вели в містечку Портсгрудд незвичайно скромне життя. Зате час до часу вони виїздили за кордон і там розкидали гроші направо й ліво.

ОГРАБИЛИ КАСУ КОЛОМІЙСЬКОЇ ВОЛОСТИ.

Невідомі справці заїхали вночі особовим автом під будинок коломийської волосної каси, вломившись до кімнати, в якій стоїть огнетрепелася каса, розпороли її раком та забрали 300 зл. більшоном. Під стосом паперів лежала залізна касетка з більшою готівкою, але її грабінники не заіримітили. Вломники відїхали автом у невідомому напрямі.

СПЛАВ ДЕРЕВА ПО БОЛЬШЕВИЦЬКИ.

Контрольна комісія ствердила, що на ріці Ловаті сплавляють дерево так, що зрубані дерева разом з галузями і корінням кидають до ріки, рахуючи на те, що водний струм сам занесе його до Львівського озера. Тимчасом річкові води на ріці обнизилася, а дерево позачіплялось об дно, творячи поклади, грубі 2 метри; до Львівського озера не доплило ні одно дерево. Шкоду обраховують на десятки мільйонів рублів.

ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО „ПРОСВІТИ“ НЕ ВІДБУЛОСЯ

ЛЬВІВ. — „Діло“ (ч. 100) подає короткий кому-нікат годовного виділу товариства „Просвіта“ такого змісту: „Отсим повідомляємо, що заповідний Всенародній Здвиґ з нагоди 70-ліття Матері-Просвіти на день 22-го травня 1938 р. з незалежних від Ділового Комітету причин — не відбудеться. З тих самих причин не відбудеться Конгрес Української Культури“.

КОНФІСКУЮТЬ ЧИСЛО ЗА ЧИСЛОМ.

ЛЬВІВ. — Українські часописи не є всілі ви-яснити пекучі справи, бо польський цензор до цього не допускає. Конфіскації нищать українську пресу ще й матеріально. Тепер майже кожне число „Діла“ оголошує: „По конфіскації наклад другий“. Сконфісковано навіть велику частину офіційної декларації УНДО, себто тої політичної партії, яка заключила з польським урядом — угоду. В тій декларації, як можна догадуватися з того, що залишилось, УНДО критикувало польський уряд за те, що він не додержав цієї угоди, як теж домагалось для українських земель під Польщею територіальної автономії.

МОТИВИ РОЗВ'ЯЗАННЯ „СОЮЗУ УКРАЇНОК“.

ЛЬВІВ. — „Діло“ (ч. 99), подає польською мовою зарядження львівського старосту в справі розв'язання Союзу Українок. Подано в ній причини розв'язання. Є вони, між іншим, такі: Співпраця СУ з Маслосоюзом і Сільським Господарем, зорганізування музейної секції СУ, яка збирала матеріали про жінки різних народів, що допомагали тим народам здобувати волю, видвиження справи бл. п. Ольги Басарової перед міжнародним форумом, участь СУ у виборах, а зокрема вимагання від українського жіноцтва не брати участі у виборах до польського союму, а далі те, що СУ у своїм журналі „Жінка“ ширив „гасла шовінізму і народнього сепаратизму“ такими статтями як „Згадаймо Листопадів Дні“ й інші, або такі як „За душу української дитини“, в яких була виявлена „нехоть до польського народу“. Прикінці ще піднесено й те, що голова СУ, Мілена Рудницька, їздила по вічах і виголошувала „політичні промови“.

ДО ПОВСТАННЯ СПОСІБНА — УКРАЇНА.

ЖЕНЕВА (Швейцарія). — Женевський „Аксіон Насіональ“ пише про те, що московський нарід не є спосібний скинути большевицьке ярмо. Він є, пише ця газета, знесилений голодом, цілком роззброєний і пригноблений чекістами, а тому і неспосібний до повстання. Таке повстання можливе в Україні, на Кубані чи на Кавказі. Від 17 років, твердить згаданий часопис, бувають раз-у-раз заворушення в Україні. І Україна булаб давно повалена большевиків, якби не різні Денікіни, що її в тому ділі перешкоджали. Україна знову підніметься. Але не на те, щоб відбудувати давню Росію, а щоб стати самостійною державою. І те повинні пам'ятати ті всі, що справді бажають собі повалення большевиків, але далі мріють про відбудову великої Росії у її передвоєнних кордонах.

ЄВРОПА ВІДІДХНУЛА.

ЛОНДОН. — Минула неділя була надзвичайно напружена для цілої Європи, а зокрема для Англії. Міністерська рада очікувала нетерпеливо вістей із Чехословаччини. Велися без перестанку то з Прагою то з Берліном розмови, в яких британський уряд наставляв усіма ладами на те, що не сміє прийти до війни. І це наставання, треба визнати, ви-яснило трохи захмарену ситуацію і вибори в Чехословаччині відбулися спокійно. Воєнна небезпека хвилювала минула.

ГІТЛЕР РАДИВСЯ З ГЕНЕРАЛАМИ.

БЕРЛІН. — Так виходить, що в тім часі, коли Гітлер відбував наради з найвищими військовими командантами, на німецько-чеській границі діялися такі випадки, що моглиб дати Гітлерові нагоду зробити з Чехословаччиною те, що він зробив з Австрією. Та Гітлер запевнив Англію, що він не зачне війни. Всежтаки в Берліні висказавсь один високий дипломат про теперішню ситуацію так: „Мир в Європі висить на волоску. Може його захитати малий інцидент у Чехословаччині“.

ДАДУТЬ НІМЦЯМ АВТОНОМІЮ.

ПРАГА. — Уже нема найменшого сумніву щодо цього, щоб судетські німці не дістали автономії. Уряд піде їм на далеко йдучі уступки.

ПОЛЬША ВИКОРИСТОВУЄ СИТУАЦІЮ.

ВАРШАВА. — Польща почала громадити війська на Шлеську, щоб користати з заколоту, якщоб Німеччина пішла війною на Чехословаччину. Далі хотіла також таким чином вимогти для поляків у Чехословаччині більші права. І, як кажуть тепер у Варшаві, 100,000 поляків у Чехословаччині дістануть автономію.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016.
4-0807.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: „СВОБОДА“, Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

„ЖІНОЧИЙ БУНТ“

В одному містечку під Нью Йорком почала недавно одна пані так званий „жіночий бунт“. Цим великим словом названо звичайний протест проти видавання урядами грошей. За цим „бунтом“ стала Республіканська Партія, котра в тому заінтересована, щоб не давати видавати грошей урядові, що виїшов з Демократичної Партії. Станула за „бунтом“ велика частина преси, котра ще й досі не виїхалася з прочуханів, які дістала під час останніх президентських виборів. У цей спосіб виріс на великий, нібито суспільний бунт дрібний рух дрібних людей.

Справжню вартість цього „жіночого бунту“ зілюстровала добре остання сенсація провідниці коли вона, стаючи до чергової фотографії перед газетними фотографами, висипалася з широкою задоволюючи проти видавання публічних грошей на допомогу безробітним. Сказала вона: „Я не можу дістати чоловіка, щоб мені траву зрізав перед хатою, хоч хочу платити два або три долари на день“. Виходило, що всі безробітні це люди, які не хочуть працювати; що безробіття властиво нема, бо роботи є подостатком; що гроші, видані на допомогу безробітним, це гроші, викинені в болото.

Таке говорить провідниця цього „жіночого бунту“, а тимчасом у Шікаго є 38,000 родин, що перебули цю зиму на допомозі по \$28.52 на родину на місяць. У Клівленді тільки найбільш потребуючі з 75,000 осіб, що домагаються допомоги, побирають допомогу від 1. травня, і то дістають як допомогу лише масло і ярину. В містах Дейтон і Колумбус фонди на допомогу вже зовсім вичерпалися, а число безробітних зовсім не зменшується. В Толідо безробітні не мали допомоги від 1. квітня.

Безробіття не зменшується, але зростає. Правдивіше, ніж в іншому, але назва маютьи нема багато місцевостей, де роботи тепер швидко краще, ніж кілька місяців тому. У Клівленді кажуть урядники: число безробітних зросло з 90,000 у жовтні до 183,000 у квітні.

З Клівленду доносять теж такий факт. Перед дверми, закриті стіни, для допомоги безробітним стояли лінійні люди, що ждали допомоги. В цій лінії налізало 66 ліній жінки. Показалося, що зімліла з голоду. Від п'ятих днів вона не мала майже нічого в роті. Жінку підняли й віднесли. Сотки людей дивилися на це. Кажуть, що всі стояли сумні, начеби в них усіх на умі була одна й та сама думка: „Коли це стріне мене?“

А це може стрінути, як громадянство буде слухати таких людей, як провідниця „жіночого бунту“. Правда, вона може бути гарно одіта жінка. По своєму вона може бути навіть чесна людина. Однак як суспільна діячка вона напускає на громадянство дим, через котрий громадянство не побачить справжньої пропасти, що розкривається тепер під його ногами.

„МАЄМО ЗАМКНЕНІ УСТА, НЕ МАЄМО ПРАВА НАВІТЬ БОРОНИТИСЯ“

(3 листу до редакції львівського часопису „Діло“).

Яка не булаб румунська конституція, який не був би румунський уряд, становили українського народу в Румунії від того не зміниться, бо воно не має нічого спільного з тим, що написано у конституції, а з другого боку, відношення кожного румунського уряду до українців одне: негативне.

Але справді безцеремонна та жадлива нагінка на все, що українське, почалася від „Самостійницького процесу“, тобто від демонстрації проти румунського гімну. Тоді заборонили в усіх школах Букочини, Басарабії та Мармарошини науку й навіть релігію нашою мовою. Суд, війсьсько, громадські уряди урядують тільки по румунськи. В урядах висять таблиці з написами, що урядовця, який говорить по українськи, зараз виникує до служби. Православний священник не має права відправляти похорону або вінчат по українськи.

Після цієї демонстрації проти румунського гімну влада припинила діяльність усіх наших товариств. Арештували й гнобили свідомих. По шістьох місяцях, після того як товариства дали цілу низку заяв вірності Румунії і королеві, влада дала їм дозвіл вести далі свою працю. Але кожне товариство мусить за кожного раз вносити прохання за дозвілом на засідання, відвідування й театральні товариства мусять кожного місяця просити дозволу на проби, причому влада не дає дозволу на більше як на дві проби на тиждень. За кожну пробу треба платити 50 центів (2 р.).

Але навіть дозвіл ця оплата не забезпечує перед усімами несподіванками. Від влади „Час до часу військово-морського „Народний Дім“ або іншу нашу установу та передавати ревізії своїх працівників. Це у Чернівцях на провінції не можна носити вишиваної сорочки, не то, щоб існувало українське товариство.

Черновецькі аматорські гуртки мусять кожному, навіть таку стару, як світ, псувати до цензури до Букарешту, і то за кожний раз, коли хочуть грати. Дозволи дає тільки команда дивізії. Як виглядають такі дозвіли, свідчить про те факт, що цього року заборонили всі Шевченківські свята. Або ось такий приказ: „Чоловічий хор“ і „Кобзар“ підготували мундальне свято і хотіли дати його під фірмою звичайного попсу. Дістали дозвіл на 17-го квітня. Але вже 11-го квітня міністерство внутрішніх справ заборонило концерт.

Ще цікавіша історія з песою Черкасенка „Вельможна Пані Кочубейка“, яку підготувив „Міщаський Хор“. На прохання прийшов з Букарешту дозвіл виставити песу, але заборонили артистам виступати в історичних одягах. Отже в неділю, 10-го квітня ц. р., йшла у Чернівцях прибитком заповнений самі „Народного Дому“ цікава вистава: Генеральний писар Кочубей, полковники Данило Апостол та І. Іскра... у фраках. Кочубейка, Мотря та інші в одягах з ХХ-го століття. Не треба додавати, що програми дозволяла відрукувати тільки румунською мовою.

Від нового року до 17-го квітня відбулося всього чотири театральні вистави у Чернівцях, 5 на провінції. Басарабія і Мармарошина мовчать... Так виглядають наші права, так виглядає наше життя. Нас тут 1,200,000. Над нами два воєнні суди: в Кишиневі і Чернівцях. Засуджують на роки за вишивану сорочку, за українську пісню, за галицьку або американську газету, за необережне сказане слово.

Були в нас часописи: „Самостійність“, „Рада“, „Правда“, „Хліборобська Правда“, „Самостійна Думка“, „Українські Вісти“, „Українська Ластівка“, „Час“. Всі вони втримувалися за гроші читачів і всі їх румунська влада закрила. Сьогодні виходить за окремим дозволом тільки „Час“. Правда, він ніколи не був надзвичайно редагований, але тепер жах на нього дивитися: під примусом мусить він принести старі переклади з румунських часописів. Маємо замкнені уста, не маємо права навіть боронитися перед терором та переслідуваннями.

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ.**

браний юнак, заохочував до наступу.

Тепер дико заревів, бо світло доводило його до бішености. Був це дровиш, завзято вимахував руками, а криком підбехтував своїх людей уже зовсім отверто, щоб напали на твердиню. Відділ загорілих справді пустився бігти. Самособою, що наступали. Всі мали короткі, а всег не безпечні маляйські кинджали, дико вимахували ними понад головами. Тих, що наступали, було багато соток, тому розбити невеличку залозу твердині не було для них ніякою штукаю.

— На мій приказ просто в них! — кричав десятник і знову вистрілив ракету. — Лише, ради Бога, уважайте на цього дровиша! А тоді вже нас ніщо не врятувало! Стріляйте!

Скорострілі затахкотів. Наступаюча юрба на хвилину завагалася і захиталася. Та це тривало лише маленьку хвилину. Потім роздався ще страшніший рев, кілька тисяч людей знову напірали вперед, наче темна хвиля, на твердиню.

Тепер треба було робити

все, щоб у пору перешкодити юрбі докотитися до самої твердині. На приказ десятника оба кулемети стріляли завзято, сіяли смерть серед розбішеної юрби. До кількох хвилин наступаючу небезпеку спинили. Було це в саму пору, бо саме в цю хвилину один скоростріл зіпсувався і замовк.

Маліючі відступили аж до жертвених вогнів, їх проводили схвилювано наряджували між собою. Всег бубни дали бубни, бамбусові флети не переставали пищати, розбурхували нерви. Бубни все голосніше бубнили, все з завзятішим ритмом. Було видно, що готувалось щось нове.

**ЗАХОДОМ ВІДДІЛ В. Н. СОЮЗУ: 140, 230, 274 і 348
З ІОНГСТАВН, КЕМПБЕЛ, НАЙЛС і СТРУТЕРС**

**В НЕДІЛЮ, ДНЯ 29. ТРАВНЯ (МАУ) 1938,
в год. 3. пополуночі,
В НАРОДНІМ ДОМІ У ІОНГСТАВН, 525 RAYEN AVE.**

НАДЗВИЧАЙНО ВАЖНІ СОЮЗОВІ ЗБОРИ

на котрі проситься всіх членів-Союзовців та наше жіноцтво-члениці, на котрих буде приваний експерт в справах асекураційних.

**ЗА ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ:
Стефанія Палівода, гол. радна. О. Е. Малицький, гол. контр.**

ГІТЛЕР В ІТАЛІЇ

(З його римського щоденника).

II.

Прийзд Гітлера.

Прийзд сповіщено на вечір, пів до дев'ятої, але журналістам визначено бути перед міністерством народної культури, що ними опікується, вже в шестій годині. Переглядаючи офіційну програму нашої праці, переконалися, що для всіх церемоній, на які я дістав запрошення, мушу з'явитися до міністерства приблизно три години раніше. Перспектива марної трати часу і нудного чекання, але... треба виконувати професійні обов'язки.

Пів до сьомої відїзимо з міністерства в 15 великих червоних автобусах і проробляємо в навіакому порядку маршрут Гітлера, від Квіріналу до нового двірця на вулиці Адольфа Гітлера, що... П'ять офіційно, має оглядати гість. Море прапорів — італійських і німецьких. По всіх усюдах рух військових і міліційних формацій, що займають відведені їм місця. На вулиці Триумфів, радісно піднесений вигляд тисяч фашистської дітвори (балілі) молодих італійок, у характеристичних одностроях і з прапорцями в руках. Наші автобуси мають серед них великий успіх, і вони нас витають гураганом яскравих барв, що тремтять у повітрі за кожним рухом безчислених ручень.

При новім дворці залишаємо першу групу наших товаришів, що вибрали його аа пункт своїх спостережень. Дві рець, вибудований, впродовж місяця, вразив мене своєю красою, елегантністю й оригінальністю. Легкий і прозорий, він знову (бо вже раніше я мав докази того в Літорії, в Сабавдії, в римському університетському місті і т. д.), засвідчує в найпереконливіший спосіб, що ХХ століття дасть людству новий стиль у мистецтві, бо дає його і в житті.

Поволі повертаємося від двірця до Колізею, де знаходиться головна трибуна для закордонних журналістів. На старих мурах імператора Авреліяна, що оббігав місто, запалюються живі вогники й колихаються за вітром. Коло Брами св. Павла, напроти піраміди Честія, нашу увагу приваблює прегарна будівля: свіжо вибудований портик з статуєю вовниці — емблеми

Риму — на вівтарі. На варті тут — у дишніх ліверях — 42 гвардійці Капітолію.

Вулиця Триумфів уже повна народу, який зустрічає нас як авангарду триумфального походу. Змінюються часи, змінюються покоління, змінюється обривання і зверхній вигляд юрби, але в суті вияви її ентузіазму залишаються все ті самі: тисячі рук, що вимахують у повітрі; тисячі уст, що вигукують; тисячі очей, що намагаються бачити, що наказують ставати навшпиньки, витягати шию, клясти зависокого чи загубого сусіда, що вибирає частину видивіща... Так було, так є, і так буде... Тільки що півтори тисячі років тому на цей натовп дивились імператорські палати з Палатину (сама назва „палати“ походить від того славного своєї будинками горба), а тепер на нього дивляться їх руїни. Але і в тих руїнах ще стільки краси й мальовничості... і стільки романтичної поезії для людей, що цікавляться історією і люблять розмовляти з величними постатями минулого. Проїздивши мимо руїн Великого Цирку, що мистів колись до 300,000 осіб. Проїздивши мимо Аксумського обеліску, 40 метрів заввишки, фашистського триумфу з останньої етіопської війни. Скільки тисячеліть стрімів він отак в африканське палке небо, заки опинився в столиці нової імперії? Скільки варварських і диких церемоній відбулося перед ним у далеких часах, коли його характеристична фалічна форма відмінна від египетських обелісків, цих виображених промінців сонця, символізувала чудо запліднення й неможливу силу інстинкту раси, що вимагає свого придождження в безкожний низці поколінь? Проїздивши мимо (всередині) Септизонія Септімія Севера, величезних руїн колись п'ятьохверхової палати, що ще досі врянують своєю архітектонічною силою. Проїздивши високої аркади акведукту імператора Клавдія. Проминаємо триумфальний лук імператора Константина і дивляємося задушливо в неправильній формі великих каменів, що вкривають частину бруку. По цих каменях ступали ноги (дві тисячі років тому) римських триумфаторів...

І проходили тут кілька років тому трансконтинентські летуні (після повороту з Америки), що на чолі з Бальбом зробили перший у світі колективний перелет через океан. Це була славна перемога, і не дурно на їх долю випала честь інавгурування цієї вулиці Триумфів, що повстала з ініціативи Муссоліні на тому самому місці, де колись проходили „Святий шлях“ римських триумфаторів, звертаючи від лука Константина, вибудованого в 315 році з нагоди перемоги першого імператора християнина над Максентієм, останнім (якщо не рахувати Юліана Відступника) імператором поганином, до лука імператора Тита, який зруйнував Єрусалим і поклав там початок отому жидівському розсіянню, що привело до вибуху модерного антисемітизму. І так думка біжить від Тита до Гітлера...

Аж ось і наша трибуна. Впрот перед нами величчя громади Колізею, наліво слава вулиці Імперії, інавгурована 28 жовтня 1933 року, ззаду вулиця Триумфів. Наша трибуна саме на розі цих двох вулиць. Крайнього пункту не можна було вибрати. По вулиці Імперії вже палають живим вогнем (газ) великі триноги, поставлені на високій педестали, ген, ген аж до Венеціанської площі. На вулиці Триумфів починають запалюватися

високі багаторукі канделябри, і руїни палат та акведуктів, оточені деревами й кущами, заливлюються зеленуватим світлом прожекторів, що негайно витворюють враження якоїсь фантазмагорії.

Але проходить багато часу, і око до всього цього навикає. Вичерпуються теми до розмов, і вигук для ентузіазму: Чекаємо короля та Муссоліні, що мусять проїхати цим шляхом назустріч Гітлерові. Але вони не їдуть. Довідуємося пізніше, що вони проїхали іншою дорогою. Аж нарешті, рівно в осьмій з половиною, лунає стріл з гармати. Гітлер у Римі! І в тому самому моменті в старому Колізеї вибухає пожежа. Полуля вихлоплюється з кожної арки, хмари червоного диму (випари меркурія) охоплюють його з усіх сторін і видно, як у димі бігають тіні людей, що ніби шукають порятунку. Так мав він виглядати в часі пожежі Рим за Нерона, коли він тоді був існував (Колізеї вибудовано пізніше, за Веспасіяна і Тита, на місці, де був став Неронової Золотої Палати). І одночасно всі прожектори подвоюють своє світло. Всі великі пам'ятки Риму набувають фантастичного вигляду. Палатня Імператорські Форуми, Капітоль, Імперіальна й Триумфальна вулиця — сяють вогнями. Триумфальні луки, мурі, базилік, старі мармурові коломи поганських святинь, усі рештки давнього імперіального Риму виступають із темряви, ніби теж хочуть взяти участь — примари минулого — в сучасній новій славі.

Нарешті з'являється автомобіль, що сповіщає про наближення кортежу. Потім кінна королівська гвардія з шаблями в руках, потім повіз із королем і Гітлером, позаду нього знову гвардія, потім інші гості з італійськими міністрами. Всі у відкритих повозках з королівського двору! Всі завідані в незвичайну красу, що відкривалася перед їхніми очима. Г ми бачили, як Гітлер Понед. 23. травня Кушнір не міг відірвати своїх очей від Колізею, що далі горів. І ми бачили, як король Віктор Емануель, відриваючи Гітлера від незвичайного видовища, що його могло дати тільки Вічне Місто, показав йому рукою на залиту світлом вулицю Імперії і на положені в її кінці з одного боку колюсальний пам'ятник основника італійського королівства, короля-соборника Віктора Емануеля II, а з другого боку Форум імператора Траяна із славним Траянним Столпом.

І ми розуміли, що для такої людини, як Гітлер, проїзд до Риму і прийняття в подібний фантастичний обставини могло видатися сном або казкою. „Адже ви знаєте, — казав він недавно (9. квітня) у Відні, перед морем народу — „що я зовсім не думав бути політиком; мій ідеал був: зробитись архітектором“.

Для людини, що мала такий ідеал і що досі агадувала про нього з сердечною тугою, чи міг бути більший триумф, як ця подорож серед пам'яток давнього будівництва, зваляризованих з максимальною вмілістю модерного декоративного мистецтва?!

Залишаючи пів години пізніше трибуну журналістів (треба було чекати, поки шлях звільниться), я мав переконання, що серце й фантазія Гітлера були здобуті для цієї чарівної Італії, що їй Бог відмовив заліза, вугля й інших багатств, але ніколи не відмовляв людей, що вміли ті багатства самі здобувати — із своєї залізної сили духа й світлом осяяної геніальної проникливості розуму.

Евген Онацький, Рим.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

ТАНЕЦЬ ДРОВІШІВ ПРИ ЖЕРТВЕНИХ ВОГНЯХ

(2)

Жертвенні вогні та воєнні бубни.

Чим більше темніло, тим більше рев могучішав. Юрба все ще зростала, звідусіль напливали нові й нові хвилі людей. Приходили безчисленні туземні робітники і з найдаліших плянтятих. У світлих численних бамбусових смолоскипів хвилювало море темних людських тіл. Понуро гуділи бубни, а бамбусові флети пронизливо пищали.

А весь той страшний образ хвилинами закривали хмари диму з численних огнищ, що палахкотіли на жертвениках, побудованих наскоро в честь бога Будди.

Була вже майже північ, як яким вогнем спалахнув великий будинок — військовий магазин. Багато соток мішків рижу та зеленої кави горіли наче велетенський смолоскип. Розпечені зернята підлітали з тріскотом угору та мерехкотіли наче іскри вогнених каскад серед ночі.

Десятник стояв при бійниці й увесь час виглядав у далячність. При обох скорострілах сиділи готові стрільці, а інші

стояли при бійниці із готовими крісами.

Старий десятник нараз звернувся до поручника та сказав схвилювано: — Тепер уже ця вся їх комедія мені не подобається! Щось серед них діється незвичайне. Виглядає воно, начеб вони цим разом заходили на нас не лише вишкірити зуби, а задумали нас порядно вкусити. Кілька дровишів уганяють там, такі дуже схвилювані. Начеб хотіли людей підбехтати проти нас.

Поручник уже не відповідав. Бачив, що краще віддати команду досвідченому воєводи.

Сфанатизована юрба наступає.

Нараз старий десятник закричав: — А до сто чортів, вже сунуть на нас! Мерщій давайте мені ракетову пістолі!

Світляна ракета вилетіла з сичінням, щоб за часочок закінити й освітнити найбільшю околицю. В її світли видно було відділ маляйців, що під заслоною ночі підійшли до твердині. Кілька кроків перед ними снікав фантастично при-



Парубки і дівчата колядують із звіздою.

(Сцена з нової української фільми „Маруся“, яку продукує Ukrfilm Corporation в Нью-Йорку, 1938 р.).

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

БОСТОН, МАСС.

Свято Матері.

Заходом відділу Союзу Українок у Бостоні відбулося в нає Свято Матері. Наше жіноцтво, що гуртується в згаданому відділі, прийняло такий гарний звичай, щоб ушанувати те свято що року. Бо ми часто забуваємо про значіння тої дорогої істоти, що зветься мати. Святкуючи ці свята, ми пригадуємо собі, скільки добра робить мати для своїх дітей, а далі зясуємо собі те, що мати грає також дуже важну роль в суспільній житті кожного народу: вона виховує борців даної народності.

Цього року Свято Матері було багате змістом і програмою. На свято прийшло повне число старших і молодших громадян. Його відкрила голова відділу Союзу Українок, пані Марія Давискиба, і в коротких словах пояснила значіння свята, а також згадала про саму організацію Союзу Українок, яка то організація все спільні на поміч поневоленним братам і сестрам, а також підтримує в краю жіночу пресу.

Далі виступив хор під проводом о. Л. Кушніра і відспівав кілька українських пісень та одну гаїчку. Свої пісні цей хор виконав добре. Треба зазначити, що бостонський хор, що гуртується від довшого часу при місцевій церкві, є

дуже знайомий у нашій околиці. Нераз він здобув нагороди і від чужинців.

Маленька Олеся Гримак віддеклямувала гарну поему в честь матері, за що дістала оллески. Головний реферат про значіння матері відчитала пані О. Шафранська. Він припав усім до серця. Пані Шафранська сама є матір'ю двома дітьми, на які працює, щоденно, щоб вивести їх у світ. Та проте вона бере живу участь і в громадській житті, а також враз з своїми чотирма дітьми належить до У. Н. Союзу. Вона є щира і примірна мати і таких матерей нам треба багато.

Описав деклямував коротку поему про любов матері, гром. Д. Бортник. Далі була музична програма, виконана нашою молоддю. Малий Еуген Мороз грав солю на скрипці; на піані акомпаніювала панна С. Давискиба. Еуген Зварич відіграв на скрипці кілька народних пісень, за що дістав від приватних гучні оллески. В далішній програмі виступила молодеча оркестра, зорганізована Н. Галатином, під проводом молодшої нашої скрипачки панни А. Івашко, і відіграла низку українських пісень, зібрану п. Снігуром; також відіграла кілька тяжких композицій, по яких можна було завважити, що наша оркестра поступає під артистичним оглядом значно вперед. Її частина випала справді добре.

На кінець відіграно виставу в одній дії, „Два домики й одна фіртка“. У тій виставі брали участь: пані М. Мороз,

пані А. Бербелицька, Д. Пашак, О. Січкорі, Д. Бортник, М. Попович, панна М. Музика і П. Гриценко. Режисерував Н. Давискиба. Аматори вивчали з со своїх роль добре і розвеселили приватних. Як в'їдомо, ця вистава — це комедія, взята з старокрайового життя, в якому головні ролі грають майстерські челядики Жмурик і Фіриць, та їх майстри Шершник і Веретілка.

Хто був присутній на тім святі, пішов додому вдоволені. Зібрані на тім святі гроші пішли на добрі цілі. Свято закінчено національним гимном „Ще не вмерла України“.

За уряд відділу Союзу Українок: Марія Давискиба, голова; Магда Зварич, касирка; Юстина Смош, секретарка.

ЛОС АНДЖЕЛЕС, КАЛ.

Курси українознавства в Голівуді та Лос Анджелесі. Стараним секретаря Українського Клубу з Лос Анджелес, п. І. Орлика; та по заходах учителя п. Ф. Луцева американські шкільні власті дали дозвіл на відкриття української школи у Голівуді та Лос Анджелесі.

Курси відбуваються ввечері між годинами 6:30—9:30. У Голівуді відбуваються вони у Fairfax High School при 7850 Melrose Ave., а у Лос Анджелесі у Berendo High School при 1145 S. Berendo St. Викладається по два дні в тиждні в кожній школі: в Голівуді кожного понеділка й середи, а в

Берендо, що вівторка й четверга. Школа відчинена для українців і американців. Досі вписалося на ті курси декілька молодих, тут роджених українців і дівчат. Небагатомовність про ці курси відозва у всіх американських місцевих часописах. Тоді, як треба надіятись, вийдеться чимало американців. Та будучність цієї школи така легка виключно в руках свідомих українців. Залежна вона від того, чи вони пашлють до школи свою молодь та чи самі прийдуть до неї. На превеликий жаль, з тривогою можна завважити байдужість деяких наших людей до такої важкої справи як українство. Тутешні жиди, німці, еспанці мають численні свої школи. Українці не мали такої школи. Тепер вже вона є. Хотілося бачити живіше зацікавлення різними справами посеред наших громадян.

Курси українознавства включають таку програму: на першій годині викладається на тему: „Що завдає європейській та американській культурі української нації“ (Ukrainian Contribution to European and American Cultures); На другій годині викладається на тему „Українська мова й література“; На третій годині викладається про історію України. Повторюю, місцеві українці не мали такої нагоди як ця, де їхні діти зможуть безплатно набути ось такі відомості про Україну від кваліфікованого учителя. Відкриття таких курсів треба вважати за одну з тих тривічних підвалин, на яких спочиває українська ідея серед наших людей в Америці.

Говорячи про відкриття курсів українознавства тут, на самім крайньому Спокійного кеану, годиться, кинути різкий клич: більше таких шкіл по усіх українських громадах! Хай тут на вільній американській землі ростуть наші школи. Стараймося за них, спомагаймо їх, і дім до них. Роблячи це, ми не лише дамо спомогу багатьом нашим безробітним учителям заробити чесно на своє життя і задержати їх при собі, але заставимо американців до кращої пошани нас самих та нашого національного імені.

Прийняте Рідної Школи.

Забгато!...

— Пані Язиката, — каже пані Зубата до своєї сусідки — не маю нічого проти того, що ваш син відіспіває у школі аризмичні задачі від мого сина, але мені цього забагато, коли він не мого сина, якщо потім виявиться, що задачі зає написані.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



В суботу, 21. травня 1938, помер у Філадельфії довголітній член У. Н. Союзу й Братства св. Юрія, ІВАН МУХА.

Походив з села Теплиця, в повіті Ярослав, у Галичині. До У. Н. Союзу вступив в 1913 році. Мав при смерті 60 літ.

Був уліцем і останні 4 дні.

Поховані відбулися в вівторок, 24. травня, з дому жидів, 2213 Норт-Філіп Ст. у Філадельфії. У похороні взяли участь грімальні учасники Братства св. Юрія.

Землі йому пером!



У четвер, 17. травня 1938, у 9. год. рано помер у Шкаго, Ілл., трагічною смертю, добрий при праці й залізниці, ПІЛІП ПАВУК.

член Братства св. Стефана, від 221 У. Н. Союзу.

Походив з села Галибончів, повіт Бібрка, Західна Україна.

Поховані відбулися в понеділок, 23. травня, при співучасті родичів, членів Братства і залізничних, з першим св. О. Нікола на українській цвинтарі св. О. Нікола. Останній жегу і осиротів троє дітей, дві дочки і одного сина.

Вічна йому пам'ять!

Тарас Шликула, секр.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

КРОВ І ВАГІТНІСТЬ.

Дуже велике значіння в медицині має т. зв. автогемотерапія, себто впровадження власної крові даної людини, пібраної з жиди, до м'яса тої людини. Автогемотерапія вживають лікарі тому, що таке впровадження власної крові зміцнює оборонні сили організму даної людини підчас різних недуг. Недавно три французькі лікарі подали вістку про своє незвичайне відкриття, що вказує про вплив автогемотерапії на безплідність. Вони ствердили, що кілька жінок, яких вони лікували з причини чиряків автогемотерапією, зайшли несподівано у стан вагітності, хоч до того часу вони надаремно сподівалися дітей. Згадані лікарі припускали, що це не є випадок, і почали це досліджувати. Як вони подають, експеримент удався їм у цілій низці безплідних досі жінок. Звичайно треба було в таких жінок перед кожною вагітністю повторити курацію власною кров'ю. Цей засіб дає вислід лише тоді, коли всі природні умовини в жінки і чоловіка дозволяють їм мати дітей. Крім цього потвердили їх спостереження досліди на тваринах.

Автогемотерапія дає також добрі виследи при болісному періоді у молодих дівчат.

Згадані лікарі подали лише самі факти, однак це не можуть пояснити причини такого цінного лікувального впливу впровадження власної крові.

Бізнесові Нагоди

На продаж: малий SANDY STORE. Українська і польська дільниця. 3 мешкальні кімнати. Добре місце для родини. Голоситись: 417-9 126 EAST 7th ST., NEW YORK CITY

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА. Соник з номерами 40 і. Чеснота горою, дуже интересна повість, 20 і. Тарзан, історія про молодця, котрий виріс серед малп, 25 і. Дівчина, з котрою не повинно женитися, лише для дорослих хлопців і дівчат, в українській мові; коли не одержите цієї книжки у вашій кінгінгрі, одержите впрям від нас. Ціна \$1. Пришліть на рахунок 10 і. марками, а решту заплатите, коли одержите книжку. З. KULNYCH, 418 E. 9th St., New York City.

КОСИ

Маємо австрійські серпи і коси з найліпшої сребристості сталі, коса довга 32 цалі, важить поверх фунта, за одним покляпанням, косить пару днів. Коса широка \$2.50 з пересилкою. Перстень до коси подвійний 50 ц. Бабка 75 ц. Молоток 60 ц. Брусок 25 ц. Серп з зубами \$1.00.

Замовлення враз з грошми пошлате на адресу: 415-19

UKRAINIAN BAZAR, 97 AVENUE A, NEAR 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР,
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12, ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ



МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без рівняння, як далеко позв. Нюарком. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга широкі і чесна. — Office

383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ
В БРОКЛІН, БРОКЛІН, NEW YORK
І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4-2563

BRANCH OFFICE & CHAPEL
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Ludlow 4-2563.

ІВАН БУНЬКО

Новий Український Укретейкер
заряджує погребам по ціні та
квалітету, як \$150. Обслуга
найкраща.



JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.
Digitized Funeral at low as \$150.
Telephone: Orchard 3-0000

Прийтельки.

— Знаєш, Данко виявив мене
вчора свою любов.

— Так? Правда, що він це
робить чудесно?

ТАРЗАН НА РОЗШУКАХ.

(162)



Тарзан пустив товариство попереду, а сам рішився йти на кінці, а то тому, що боявся, щоб Ідені не змінив своєї думки й, ідучи за ними, не вхопив котроїсь із жінок. Та Ідені не збирався йти з ними. Принявши поважну міну, він заговорив: „Іди Тарзане, але не відважуйся колинебудь вертатись до оселі кавуру“. „Я не вернусь, коли кавуру будуть добре справляти“, відповів Тарзан.



Після цього Тарзан скочив у темний коридор і подався за товариством. Вони йшли темним коридором кільканадцять хвилин і вийшли з нього поза оселею, в лісі. Там вони скоро зустрілися з Баландом і Мувином. Батажок вазірів був невимовно щасливий, побачивши їх усіх здоровими, а передісвім він раділий був бачити свою доньку. Не менше рада від нього була Нісіма.



Вона мала подвійну радість, бо не лиш побачила знов Тарзана, але й мала нагоду привітати Джейн. Всі вони гуртом подалися в напрямі полудня. Тарзан і Джейн йшли попереду. Вони мало розмовляли. Та проте були невимовно щасливі й обоє добре відчували, що діється в їх серцях. Тому їм не треба було говорити. Слова були би псували настрої.



Не менше щасливими були Анета і Бравн. Бравн вхопив її в свої обійми і почувався немов у семім небі. А практична французка завважила: „Школа, що ти не дістав секрету, як задержувати вічно молодість. За це ти в Америці дістав би мільони“. Усміхаючись, на те відповів Бравн: „Мені не треба мільонів. Я маю мільони“. З тими словами він знов пригорнув її до себе.